



TEKA

Návod na použitie
RVU 10008 GBK

SK

www.teka.com

NÁVOD K POUŽITÍ CHLADICÍ VINOTÉKY

MODEL Č.

RVU 10008 GBK

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili našu chladiacu vinotéku. Veríme, že náš moderný produkt dodá vašemu vínu novú chuť. Pred použitím si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu.

VAROVANIE

- Pri vyťahovaní políc z lištového systému dbajte na to, aby boli dvere úplne otvorené, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu tesnenia dverí.
- Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola zásuvka prístupná. Uvoľnite elektrický kábel. Presuňte jednotku na konečné miesto. Nepresúvajte, ak je v jednotke víno, mohlo by dôjsť k deformácii korpusu. Vinotéka by mala byť inštalovaná na vhodnom mieste, aby nebolo možné rukou dotknúť sa kompresora.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa nehrali so zariadením.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo osobou s príslušnou kvalifikáciou, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.

Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou alebo bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom a so spotrebičom sa nehrajú. Čistenie a údržba spotrebiča nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladať a vyberať fľaše z vinotéky.

Aby nedošlo ku kontaminácii vína, dodržujte prosím nasledujúce pokyny:

- Dlhodobé otvorenie dvierok môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s fľašami a prístupnými odtokovými systémami.
- Ak nádrže na vodu neboli používané 48 hodín, vyčistite ich a ak voda nebola čerpaná 5 dní, prepláchnite vodný systém pripojený k vodovodnému potrubiu.
- Ak je chladiaci zariadenie dlhší čas prázdne, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa v zariadení nevytvorila pleseň.
- **VAROVANIE:** Udržujte ventilačné otvory v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii voľné.
- **VAROVANIE:** Na urýchlenie odmrázovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia ani prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- **VAROVANIE:** Nezničte chladiaci okruh.
- **VAROVANIE:** V chladiacej vinotéke tohto zariadenia nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nie sú odporúčané výrobcom. V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové spreje s horľavým hnacím plynom.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných priestoroch, ako sú:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach
- poľnohospodárske objekty a pre zákazníkov hotelov, motelov a iných ubytovacích zariadení
- penzióny
- stravovacie a podobné zariadenia, ktoré nie sú určené na maloobchodný predaj
- **VAROVANIE:** Z dôvodu nebezpečenstva nestability zariadenia je nutné ho zaistiť v súlade s pokynmi.

V ŽIADOM PRÍPADE NESKÚŠAJTE KÁBEL PRIPOJIŤ ALEBO PREDĚŽIŤ.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚡VAROVANIE⚡	Pri používaní spotrebiča dodržiavajte nasledujúce základné bezpečnostné pokyny, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia:
• Pred použitím chladiacej vinotéky si prečítajte všetky pokyny. • NEBEZPEČIE alebo VAROVANIE: Nebezpečenstvo uviaznutia dieťaťa. Uväznenie a udusenie dieťaťa nie sú problémami minulosti. Vyraďené alebo opustené spotrebiče sú stále nebezpečné... aj keď „budú len pár dní stát v garáži“. • Pred likvidáciou použitého chladiaceho boxu na víno: Odmontujte dvierka. Police nechajte na mieste, aby deti nemohli ľahko vojsť dovnútra. • Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať spotrebič, hrať sa s ním alebo liezť doň. • Nikdy nečistite časti spotrebiča horľavými kvapalinami. Výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch. • V blízkosti tohto alebo iného zariadenia neskladujte ani nepoužívajte benzín ani iné horľavé výpary a kvapaliny. Výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch. • Ak je chladivom týchto spotrebičov R600a, nesmú sa do skrine ani do jej blízkosti umiestňovať horľavé a výbušné predmety, aby nedošlo k požiaru alebo výbuchu.	
	
- Tieto pokyny starostlivo uchovajte -	

Tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín.

NÁVOD NA INŠTALÁCIU

➤ **Pred použitím chladiaceho vinotéky**

- Odstráňte vonkajší a vnútorný obal.
- Pred pripojením chladiacej vinotéky k napájacímu zdroju ju nechajte stáť vo zvislej polohe približne 2 hodiny. Tým sa zníži možnosť poruchy chladiaceho systému v dôsledku manipulácie počas prepravy.
- Vnútorný povrch očistite vlažnou vodou a mäkkou handričkou.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach
 - poľnohospodárske objekty a pre zákazníkov hotelov, motelov a iných ubytovacích zariadení
 - B&B penzióny
 - stravovacie a podobné zariadenia, ktoré nie sú určené na maloobchodný predaj
- Pri likvidácii spotrebiča sa obráťte na autorizované miesto zberu odpadu.

➤ **Inštalácia chladiacej vinotéky**

- Tento spotrebič je určený na zabudovanie do steny (plne zabudovaný) (pozri umiestnenie štítu na zadnej strane spotrebiča).
- **Tento spotrebič je určený výhradne na skladovanie vína.**
- Chladiacu vinotéku umiestnite na podlahu, ktorá je dostatočne pevná, aby uniesla jej celkovú hmotnosť. Ak chcete spotrebič vyrovnáť, nastavte predné vyrovnávacie nožičky v spodnej časti zariadenia.
- Tento spotrebič používa horľavé chladivo. Preto počas prepravy nikdy nepoškodzuje chladiace potrubie. Chladiacu vinotéku umiestnite mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla (sporák, kúrenie, radiátor atď.). Priame slnečné žiarenie môže ovplyvniť akrylový povrch a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektrickej energie. Extrémne nízke okolné teploty môžu tiež spôsobiť nesprávnu funkciu zariadenia.
- Neumiestňujte zariadenie do vlhkých priestorov.
- Chladničku na víno zapojte do samostatnej, správne uzemnenej zásuvky. Za žiadnych okolností neodstraňujte tretí (uzemňovací) kolík zo sieťového kábla. Všetky otázky týkajúce sa napájania a/alebo uzemnenia smerujte na certifikovaného elektrikára alebo autorizované servisné stredisko výrobcu.

➤ **Upozornenie**

- Víno skladujte v uzavřených lahvách.
- Chladiaci spotrebič nepreťažujte.
- Dvierka neotvárajte, ak to nie je potrebné.
- Police nezakrývajte hliníkovou fóliou ani iným materiálom, ktorý by mohol brániť cirkulácii vzduchu.
- Ak chladiacu vinotéku nebudete dlhší čas používať, odporúčame ju po dôkladnom vyčistení nechať pootvorenú, aby mohol vzduch vo vnútri cirkulovať a nedochádzalo ku kondenzácii, tvorbe plesní alebo zápachu.

➤ **Obmedzenie okolnej teploty**

Tento spotrebič je určený na prevádzku pri okolitých teplotách uvedených na typovom štítu v súlade s teplotnou triedou.

Trieda	Symbol	Rozsah okolných teplot (°C)
Širší mierná	SN	+ 10 až + 32
Mierne	N	+ 16 až + 32
Subtropická	ST	+ 16 až + 38
Tropická	T	+ 16 až + 43

OBSLUHA VAŠÍ CHLADICÍ VINOTÉKY A NASTAVENÍ TEPLoty

➤ Pokyny k ovládacímu systému



- ① „Tlačidlo „ 3s “
Služi na zapnutie/vypnutie napájania. (Toto tlačidlo stlačte a podržte približne 3 sekundy).
- ② „ “ Tlačidlo „ “
Služi na zvýšenie teploty (ohrev) o 1 °C.
- ③ Tlačidlo „ “
Služi na zníženie teploty (ochladenie) o 1 °C.
- ④ Tlačidlo „ “
Služi na zapnutie/vypnutie vnútorného osvetlenia.
- ⑤ **Kontrolka**
Kompresor v prevádzke
- ⑥ **DISPLEJ**
Na zobrazenie nastavenej teploty.

➤ Nastavenie teploty

- Ak chcete nastaviť teplotu, pripojte napájací kábel do riadne uzemneného zásuvky
- Nastavte požadovanú teplotu chladenia stlačením tlačidiel vedľa indikátorov „UP/DOWN“ (Hore/Dole). Každým stlačením tlačidiel prechádzate dostupnými nastaveniami teploty v krokoch po 1 stupni.
- Nastavenie teploty je možné upraviť v rozmedzí od 5 °C do 18 °C.
- Ak chcete zobraziť aktuálnu teplotu, stlačte a podržte tlačidlo „UP“ (HORE) alebo „DOWN“ (DOLE) po dobu 3 sekúnd, LED dióda začne blikať a zobrazí aktuálnu teplotu. Po uvoľnení tlačidla na 5 sekúnd LED dióda prestane blikať a vráti sa k zobrazeniu nastavenej teploty.

Blikajúca LED = teplota vnútri jednotky

Svietiaca LED = nastavená teplota

Vymeniteľný svetelný zdroj (len LED) odborným personálom
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj energetickej triedy G.

➤ **Vnútročné osvetlenie**

Z dôvodu zníženia spotreby energie sa LED osvetlenie tejto vinotéky automaticky vypne po 10 minútach.

Ak chcete, aby LED osvetlenie svietilo nepretržite, je to možné. Stlačte a podržte tlačidlo „LIGHT“ (OSVETLENIE) po dobu 5 sekúnd, na displeji sa zobrazí „LP“. Po 4 sekundách sa displej vráti do normálneho stavu a osvetlenie zostane zapnuté, kým nebude ručne vypnuté. Ak chcete nastavenie vrátiť späť a šetriť energiu (odporúčané), stlačte a podržte tlačidlo „LIGHT“ (OSVETLENIE) po dobu 5 sekúnd, na displeji sa zobrazí „LF“, po 4 sekundách sa displej vráti do normálneho stavu a svetlo sa automaticky vypne po 10 minútach.

➤ **Teplotný alarm**

Ak je vnútorná teplota vyššia ako 23 °C, na displeji sa zobrazí „HI“ a po jednej hodine sa spustí alarm/bzučiak. To znamená, že vnútorná teplota je príliš vysoká. Ak je vnútorná teplota nižšia ako 0 °C, na displeji sa zobrazí „LO“ a súčasne sa aktivuje alarm a indikátor poruchy.

➤ **Funkcia zapamätania teploty**

V prípade prerušenia napájania chladiaca vinotéka si zapamätá predchádzajúce nastavenie teploty a po obnovení napájania sa teplota v zariadení vráti na rovnakú hodnotu, aká bola nastavená pred vypnutím.

➤ **Poznámka**

- Ak je zariadenie odpojené od napájania, došlo k výpadku prúdu alebo bolo vypnuté, pred reštartovaním zariadenia musíte počkať 3 až 5 minút. Ak sa pokúsíte reštartovať pred uplynutím tejto doby, vinotéka sa nespustí.
- Pri prvom použití chladiacej vinotéky alebo po jej reštartovaní po dlhšom vypnutí môže dôjsť k niekoľkostupňovej odchýlke medzi nastavenou teplotou a teplotou zobrazenou na LED displeji. Ide o normálny jav spôsobený dĺžkou aktivácie. Po niekoľkých hodinách prevádzky spotrebiča sa všetko vráti do normálu.

➤ **Ako zmeniť smer otvárania dvierok**

Tento spotrebič má otočné dvere, ale je dodávaný s namontovanými pravými závesmi. Ak chcete dvere otočiť, sada ľavých závesov je súčasťou balenia (v krabici).

1. Spodný záves (pravý)

4. Dvere

7. Horný záves (ľavý)

10. Obmedzovač pohybu dverí

2. Skrutky

5. Horný záves (pravý)

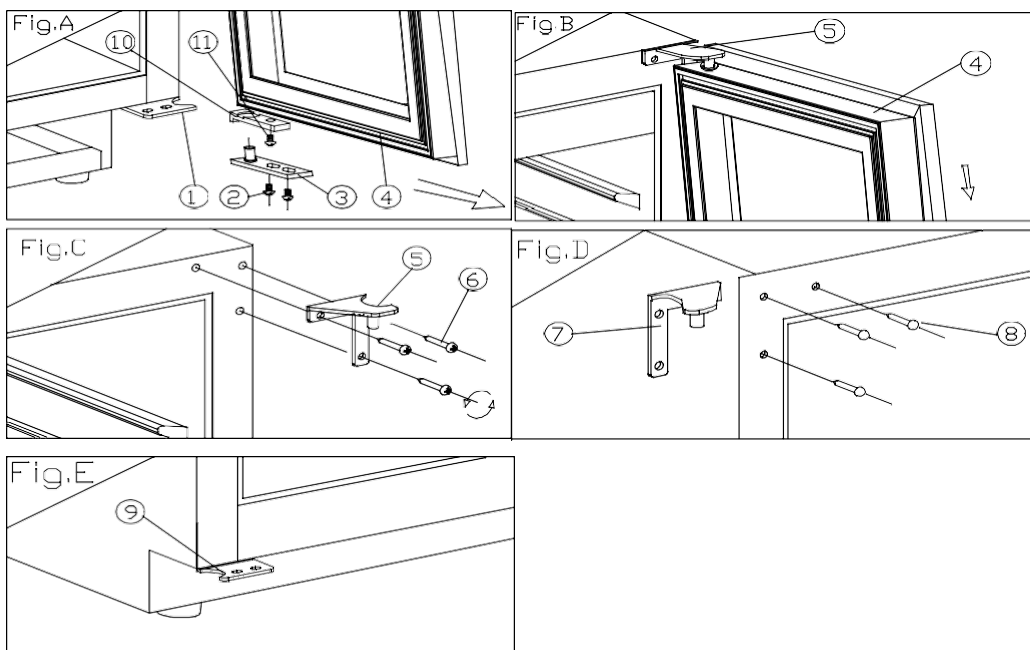
8. Kryt otvoru

11. Skrutka

3. Osa dverí

6. Skrutky závesov

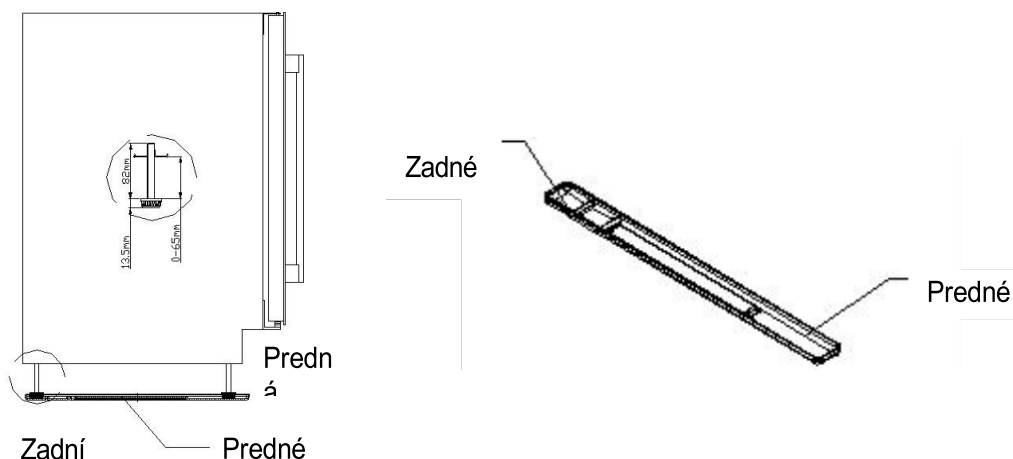
9. Spodný záves (ľavý)



1. Otvorte dvere do uhla 90 stupňov, vyberte 2 skrutky (2) zo spodnej osi dverí (3), zložte dvere (4), zložte osovú dosku (3) z dverí (obr. A).
2. Odskrutkujte skrutku (11) umiestnenú pod rámom dverí a dorazové zariadenie (10) a premiestnite ho na ľavú stranu rámu dverí. (Obr. A/B)
3. Vyberte 3 skrutky (6) z horného závesu (vpravo) (5) a demontujte ho. (Obr. C)
4. Odstráňte ozdobný skrutku (8) z ľavej hornej časti skrinky a namontujte náhradný horný záves (ľavý) (7) na ľavú hornú časť skrinky pomocou 3 skrutiek. (Obr. D)
5. Podľa vyššie uvedeného postupu namontujte náhradný spodný záves na ľavú stranu (9). (Obr. E)
6. Namontujte a vyrovnejte dvere.
7. Nasadte plastové krytky, aby zakryli otvory (8).

POUŽITIE POSUVNÝCH NOŽIEK

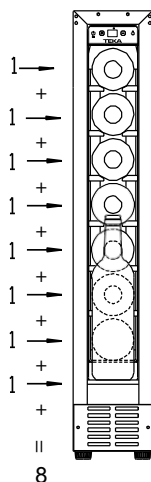
Ak chcete nastaviť výšku nad 820 mm, nainštalujte produkt pomocou dodaných posuvných nôh. Slúžia na to, aby sa pätky pri zasúvaní spotrebiča do otvoru nezachytili o podlahu. Zadnú pätku umiestnite na miesto označené „Back“ (Zadná) a prednú pätku na miesto označené „Front“ (Predná). Po nasadení na obe strany vinotéky možno spotrebič opatrne zasunúť do otvoru, pričom dbajte na to, aby pri umiestňovaní skrinky nebola na nožičky vyvíjaná nadmerná tlaková sila.



➤ Schéma skladovania

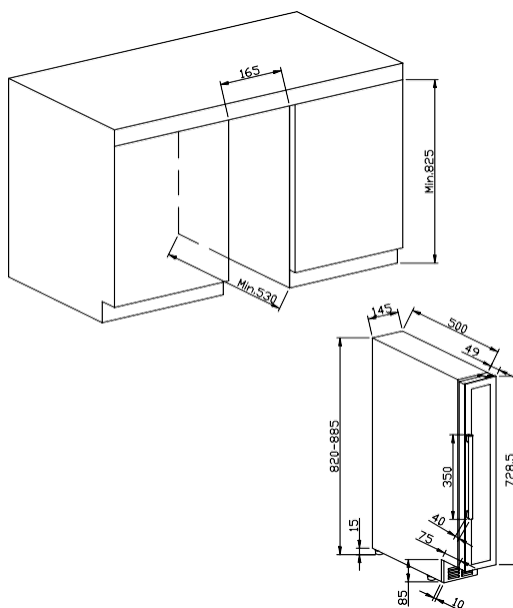
Podľa konkrétnej konfigurácie vášho produktu skontrolujte príslušný diagram skladovania.

Celkom: 8 fliaš (max.)



Najúspornejšia konfigurácia vyžaduje, aby v zariadení nebola umiestnená priehradka na potraviny.

➤ Montážne rozmery



Pre konzumáciu vína sa odporúčajú nasledujúce (približné) teploty:

○ Na skladovanie VŠETKÝCH DRUHOV VÍN	12 – 14 °C
○ Šampanské, šumivé víno	6 °C
○ Ročníkové šampanské víno	10 °C
○ Suché biele Semillon, Sauvignon Blanc	8 °C
○ Suché biele Gewürztraminer, Riesling	10 °C
○ Suché biele Chardonnay	10 °C
○ Ročníkové Chardonnay	14 °C
○ Sladké biele Sauternes Monbazillac, neskorý zber ľadové víno	10 °C
○ Sladké biele ročníkové Sauternes	14
○ Beaujolais	13 °C
○ Červené Pinot Noir	16 °C
○ Ročníkové červené Pinot Noir	18 °C
○ Červená Grenache, Syrah	16 °C
○ Červená Cabernet, Merlot, francúzska, austrálska, novozélandská, chilská, argentínska, talianska, španielska, kalifornská	18 °C

ÚDRŽBA A ČISTENIE

➤ **Čistenie chladiacej vinotéky**

- Vypnite napájanie, odpojte spotrebič od elektrickej siete a vyberte všetky predmety vrátane políc a stojana.
- Vnútorne povrchy umyte teplou vodou a roztokom jedlej sódy. Roztok by mal obsahovať asi 2 lyžice jedlej sódy na liter vody.
- Police umyte roztokom jemného čistiacieho prostriedku.
- Pri čistení ovládacích prvkov alebo elektrických súčastí vytlačte z hubky alebo handričky prebytočnú vodu.
- Vonkajšiu časť chladničky umyte teplou vodou a jemným tekutým čistiacim prostriedkom. Dobre opláchnite a utrite do sucha čistou mäkkou handričkou.

➤ **Výpadok prúdu**

- Väčšina výpadkov prúdu je odstránená v priebehu niekoľkých hodín a nemala by mať vplyv na teplotu vášho spotrebiča, ak obmedzíte počet otvorení dvierok na minimum. Ak výpadok prúdu trvá dlhšie, je potrebné prijať vhodné opatrenia na ochranu obsahu.

➤ **Dovolenka**

- Krátka dovolená: Pri dovolenke kratšej ako tri týždne nechajte chladničku na víno v prevádzke.
- Dlhá dovolená: Ak spotrebič nebude používaný niekoľko mesiacov, vyberte z neho všetky predmety a vypnite ho. Vnútro dôkladne vyčistite a vysušte. Aby ste zabránili vzniku zápachu a plesní, nechajte dvierka pootvorené: v prípade potreby ich zaistíte.

➤ **Presun chladiacej vinotéky**

- Vyberte všetky predmety.
- Starostlivo zaistíte všetky voľné predmety (police) vo vnútri spotrebiča.
- Nastaviteľné nožičky sklopte nadol, aby nedošlo k poškodeniu.
- Dvierka zalepte lepiacou páskou.
- Počas prepravy zabezpečte, aby spotrebič zostal vo zvislej polohe. Vonkajšiu časť spotrebiča chráňte prikrývkou alebo podobným spôsobom.

➤ **Tipy na úsporu energie**

- Chladnička na víno by mala byť umiestnená v najchladnejšej časti miestnosti, mimo dosahu zdrojov tepla a priameho slnečného žiarenia.

PROBLÉMY S VAŠÍ CHLADICÍ VINOTÉKOU?

Mnoho bežných problémov s chladiacimi vinotékami môžete ľahko vyriešiť sami, čím ušetríte náklady na prípadné opravy. Predtým, ako zavoláte servis, vyskúšajte najprv nasledujúce tipy.

PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

PORUŠENIE	MOŽNÁ PRÍČINA
Chladiaca vinotéka nefunguje.	Nie je zapojený do zásuvky. Spotrebič je vypnutý. Vypadol istič alebo sa spálila poistka.
Chladiaca vinotéka nechladí dostatočne.	Skontrolujte nastavenie regulátora teploty. Vonkajšie prostredie môže vyžadovať vyššie nastavenie. Dvierka sa otvárajú príliš často. Dvierka nie sú úplne zatvorené. Tesnenie dvierok netesní.
Často sa zapína a vypína.	Teplota v miestnosti je vyššia než obvykle. Do chladničky na víno bolo vložených veľké množstvo nápojov. Dvierka sa otvárajú príliš často. Dvierka nie sú úplne zatvorené. Není správne nastavená regulácia teploty. Tesnenie dvierok netesní správne.
Osvetlenie nefunguje.	Nie je zapojené. Vypadol istič alebo sa prepálila poistka. Žiarovka je spálená. Tlačidlo osvetlenia je v polohe „VYPNUTO“.
Vibrácie	Skontrolujte, či je chladiaca vinotéka v horizontálnej polohe.
Chladiaca vinotéka je príliš hlučná	Chrastivý zvuk môže pochádzať z prúdenia chladiva, čo je normálny jav. Na konci každého cyklu môžete počuť bublanie spôsobené prúdením chladiva v zariadení. Sťahovanie a rozťahovanie vnútorných stien môže spôsobiť praskanie a pukanie. Chladiaca vinotéka nie je v horizontálnej polohe.
Dvere sa správne nezatvárajú.	Chladiaca vinotéka nie je v horizontálnej polohe. Dvere boli otočené, ale inštalácia nebola vykonaná správne. Tesnenie je znečistené. Police nie sú v správnej polohe.

Termostaty, teplotné snímače, dosky s plošnými spojmi a zdroje osvetlenia sú k dispozícii minimálne sedem rokov od uvedenia posledného kusu daného modelu na trh.

Dverové kľučky, dverové závesy, police a koše najmenej sedem rokov a dverové tesnenia najmenej 10 rokov od uvedenia posledného kusu daného modelu na trh.

➤ **Pred likvidáciou spotrebiča**

1. Odpojte hlavný zástrčku zo zásuvky.
2. Odstrihnite hlavný kábel a zlikvidujte ho.

	Správna likvidácia tohto výrobku
 	Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale označuje, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný ako bežný odpad. Namiesto toho by mal byť odvezený do príslušného zberného dvora na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu tohto výrobku zabránite možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť v dôsledku nesprávneho nakladania s týmto výrobkom. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na miestnom úrade, u služby na likvidáciu komunálneho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

